

1949-05-01

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Lyngby (Danmark)

Recipient's location:
Cannes (Frankrig)

Mentioned people:
Adam Fischer
Ville Jais Nielsen
Mogens Kruse
Jais Nielsen
Olga Wagner

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

1^{te} Maj 49.

Kære gamle Willumsen og højtærede Mester!

Idag den 1^{te} Maj er det straalende Solskin og dejlig "Varmt", vi har siddet for aaben Dør (til Haven) og drukket Morgente. Endelig en kedelig Vinter forbi. I det sidste Brev spørger Du om jeg kender noget til Adam Fischer, jeg har aldrig set ham, kun nogle enkelte af hans Arbejder, disse synes jeg er meget uinteressante tørre og uden personlig Opfattelse, kun moderne eter¹ Recepten. Saa skriver Du, at jeg skal se at faa Dine Breve til mig, fra Mogens Kruse. Efter at have afkrævet ham disse Breve i adskillelige Breve, som alle

bleve ubesvarede, blev jeg en skønne Dag saa gul i Hovedet, at jeg truede ham med Sagfører, og forlangte Brevene udleveret inden 4 Dage. Inden Tiden var udløbet modtog jeg en stor recomenderet Pakke fra ham, og da jeg aabnede Pakken, saa laa der en stor og meget kostbar Bog indeni, med alle Breve og Konvolutter fint ordnede og meget sirligt opklæbede. Et Brev medfulgte som forklarede at han med blødende Hjerter sendte mig Bogen, det havde været hans Mening at testamentere Willumsen Musæet Bogen. Jeg kvitterede for Bogen, og spurgte hvad han mente med, at indbinde mine

retmæssige Eiendom, men nu var det mig som vilde skænke Bogen til Dit Museum. Indbindingen maa have beløbet sig til mere end 200 Kroner. Nu har jeg Bogen og jeg glæder mig til at vise Dig den naar Du kommer hjem i Juni. Iøvrigt har jeg ikke meget at fortælle for denne Gang. Olga er heldigvis bedere, selv om hun har mange Smerter og gaar daarligt paa Benene, saa er hun dog betydelig bedere efter Operationen, jeg selv har det storartet og arbejder iøvrigt, jeg mener selv at mine nye Arbejder er gode,

men det maa andre bedømme, naar Tid er. Du faar sikkert Besøg af Jais Nielsen og Kone om kort Tid, han er rejst ned til en lille By nær Nizza, jeg har sagt ham at han skal besøge Dig. Nu kommer mit Barnebarn og vil underholdes, saa derfor maa jeg slutte.

De hjærteligste Hilsner fra
Din gamle Venner
Olga og Siegfried W.

¹ Wagner har sandsynligvis fejlskrevet: efter

15 Maj 49.

Kære gamle Willumsen
og Højesteret Mester!

Tryk den 15 Maj er det skælsens-
løstkind og dygtigst Tårnst vi
har sidst for anden Dir (til
Havnen) og Mikkelt Morgente.
Endelig en kedelig Vinter forbi.
I det sidste Brev spinger Du
om jeg kendte noget til
Adm. Fischer, jeg har aldrig
set ham, kun nogle enkelte
af hans Ordre, der ses
jeg er meget interessant
tore og adm. personlig befat-
telse, kun moderne et
Receptur. Saa skriver Du at
jeg skal se at fra dine
Brev til mig, fra Mogens
Kruuse. Efter at have afkre-
vet ham disse Brev i
adskillige Brev, som alle

bleve indbragt, blev jeg en
skønne Dag, saa gik i Hovedet
ad jeg vilde have med Sagfing
og forlangte Brevene indleveret
inden 4 Dage. Inden Tid
var indlæst modtog jeg en
stor recommended Pakke fra
ham, og der jeg aabnede Pakken
saa han der en stor og meget
kostbar Bog, indvi med alle
Breve og Konklutter sendt
ordret og meget seiligt
pakket. I Brev medfølge
som forklarer at han
med bevidnet Hjerte sendte
mig Bogen, og har været
hans Mening at testamenten
William sen (Week) Bogen.
Jeg kintet for Bogen, og
spunkte hvad han mente
med, at indvi indvi

retmæssige Lønning men
nu var det mig som vilde
skænke Bogen til det Museum.
Indrindingen maas have
beløbet sig til mere end
200 Kroner. Nu har jeg
Bogen og jeg glæder mig til
at vise Dig den naar Du
kommer hjem i Juni.
Jovvel har jeg ikke meget
at fortælle for dine Gæster.
Reya er heldigvis bedre
selv om hun har mange
Smertes og ganske dårligt
for Benene, saa er hun
dog betydelig bedre efter
Operationen, jeg selv har
den stærket og arbejder
ivrigt, jeg mener selv at
mine nye Læber er gode

Men da man andre betæn-
ne naar Tider. Du faar
sikkerh. Besøg af Jais. Niel-
sen og kone om kort Tid
han er rejsd net til en lille
By nær Nizza, du kan søge
ham ad han skal besøge
dig. Nu kommer mit Barne
karn og vil underholdes.
Saa derfor maa jeg slutte.
De hjerteligste Hilsener fra
Din gamle Venner
Olga og Siegfried W.